ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№ фонду 1167
опису 1
од. зб 224

Коростышевский раввинат.

Метрическая книга об умерших.

Центральный государственный
исторический архив УССР
фонд
опись
ед. хр. 177

1864 г.

63

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№ фонду 1167
опису 1
од. зб 224

1

Коростышевъ 101

По описи № 173

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

ספר מלכתב בו מתים של ידיסוה אלף תת"ל למבין ה יוביס

ЧАСТЬ IV.

1⅔

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	1.	въ м. Коростышевѣ	5 Генваря	19 Швата	58	отъ [illegible]	[illegible] Житомирскаго [illegible]
1		тоже	6 Генваря	20 Швата	60	тоже	[illegible], дочь Хаима Лося Портнаго
	2	тоже	11 Генваря	15 Швата	59	тоже	Малка жена Рувина [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומי אביו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: בזכרים	מספר: מתים בנקבות
מת [illegible] בן [illegible] [illegible] [illegible]	מת מחמת חולי	58	9 שבט	5 הענווער	מת [illegible] [illegible]	1.	
מתה [illegible] [illegible] בת [illegible] [illegible] [illegible]	מתה מחמת חולה	60	10 שבט	6 הענווער	מתה ונקברה פה [illegible]		1
מתה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	מתה מחמת חולה	59	15. שבט	11 הענווער	מתה ונקברה פה [illegible]	2.	

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	2	въ м: Ко[illegible]	13 Генваря	17 Шевата	17	отъ болезни	[illegible], [illegible] Августовской губерніи и [illegible] по паспорту 1/13 Апреля 1862 года за № 48588/15272
	3	тоже	16 Генваря	20 Шевата	6 м:	тоже	Мошко Евсей, Янкелевичъ Бирманъ
	4	тоже	27 Генваря	1. Адара	2 м:	тоже	Якимъ [illegible], сынъ [illegible] Антони

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים בנקבות	מספר: הזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: לוע׳	חודש ויום המיתה: יהו׳	שני המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
	2	[illegible]	13 [illegible]	17 [illegible]	17	[illegible]	[illegible]
	3	[illegible]	16 [illegible]	21 [illegible]	6 [illegible]	[illegible]	[illegible]
	4	[illegible]	27 [illegible]	1 [illegible]	2 [illegible]	[illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	5.	Мѣстеч. Ко-растышевѣ	28 Января	2 Шевата	1/2	отъ болезни	Авруменъ Бирчь Лейзеровичъ
	6.	тамъ	17 Февраля	22 Шевата	2 Мѣс.	отъ болезни	Борухъ Вась... [illegible] Городецкий

1864 года Февраля 2 дня что сей Книги израильтянъ? находится? [illegible] мѣсяца чемъ подписами удостовѣряютъ Казенный [illegible] [illegible] } [illegible] Лейбовичъ?

הלק רביעי מן מהים

מי מת ומה שמו ומיעמדו: או מה שניה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	ממה מותי מחלו או סמיבה אחרת	בנת שני המת	חורש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהו'	רו'		מהזכרים	מהם בנקבות
[illegible]	[illegible]	1/2	2 [illegible]	28 [illegible]	[illegible]	5.	
[illegible]	[illegible]	2	22 [illegible]	17 [illegible]	[illegible]	6.	

Учинены согласно правиламъ сей предъ мною [illegible]
[illegible] умершихъ мужескаго пола пять № 5 [illegible]
Раввинъ [illegible] Кабиновъ

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1864 года Марта 1 дня [illegible] Книга [illegible] находится съ 14 февраля [illegible] подписомъ [illegible] Раввина [illegible] могильными [illegible]							
	7	въ М: Коростышевѣ	1 Марта	5 Адеръ 1	1/2	отъ болезни	Мойсей Ицко, Лейбовичъ [illegible]
	8	Тамъ же	1 Марта	5 Адеръ 1	6.	Тамъ же	Михаель Абрамовичъ [illegible]

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	מכה מותי מחלי או סמיבה אחרת	בנות שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: בזכרים	מספר: מקום בקבות
Утвержденная сличением присоединенных предмет... умерших Смоленский ... 01 ... [illegible]							
[illegible]	[illegible]	1/2	5 [illegible]	1. [illegible]	[illegible]	7	
[illegible]	[illegible]	6.	5 [illegible]	1. [illegible]	[illegible]	8.	

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
3		Въ м: Коростышевѣ	2 Марта	6 Адара 2	4 М.	отъ болѣзни	Двейра Шмуйловна Старосельская	3
	9	Тамже	22 Марта	26. Адара 2	60	Старости	Аронъ Янкелевъ Вайнштейнъ	
4		Тамже	23 Марта	27 Адара 2	2	отъ болѣзни	Шендля Шмулевна Гой Гуревичова	4

חלק הב׳ מן מתים

מי מת ומה שמו וכינויו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	במה מותו מחלי או סבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הנזכרים	מספר: מתים נקבות
[illegible]	[illegible]	4	6. [illegible]	2 [illegible]	[illegible]		3
[illegible]	[illegible]	60	26 [illegible]	22 [illegible]	[illegible]	9	
[illegible]	[illegible]	2	27 [illegible]	23 [illegible]	[illegible]		4.

6½

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
5.		Жк. м: Керже[illegible]	24. Марта	28 Адара 2	2	от болезни	рижская мещанка Хаскелева [illegible]
6		Тоже	27 Марта	2 Нисана	2 м:	тоже	Хая Мирия Машковой по[illegible]

1864 года Апреля 1 дня что сія Книга [illegible] находится въ [illegible] Подписал [illegible]

Раввин [illegible]

[illegible]

הלק רביעי מן מתים

מספר: מתים בקהלה	מספר: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: ים	חודש ויום המיתה: ירח	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או כסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
5.	'	[illegible]	24. [illegible]	28 [illegible]	2	[illegible]	[illegible]
6.		[illegible]	27 [illegible]	2	2	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible] Самойла [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Раввин

[illegible]
[illegible] [illegible]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
7		въ м. Коростышевѣ	1. Апрѣля	7 Нисана	20	отъ [illegible]	Мейхана Лозкевичевой, Полупостовой Бенедиктовой
8.		тамъ же	5 Апрѣля	11. Нисана	21.	тоже	Хая, Мордко Фишелевой жена Іося Шимбака
9		тоже	7 Апрѣля	13 Нисана	1	тоже	Эстеръ Лея, Абрумовой Швиндельмановой

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו :או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	[illegible]	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	מקום בקבית
[illegible]	[illegible]	20	17 [illegible]	1. [illegible]	[illegible]	"	7
[illegible]	[illegible]	21.	11 [illegible]	[illegible]	[illegible]	"	8.
[illegible]	[illegible]	1.	13 [illegible]	[illegible]	[illegible]		9

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
10		Въ М: Тарастышневѣ	17 Апрѣля	23 нисана	5.	отъ болѣзни	Ривка Фашкова
	10	тоже	20 Апрѣля	26 нисана	21.	тоже	Юдка Гершковичъ Золотарскій
	11	тоже	22 Апрѣля	28 нисана	1.	отъ болѣзни	Меерь Срулiовичъ Мардонскій

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	כמה שני הגוית	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: לנ	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הנזכרים	מספר: מתים בקבית
מתה שרה רבקה בת [illegible]	מתה מחמת חולה	5.	23 ניסן	17 אפריל	מתה ונקברה פה [illegible]		10
מת [illegible] בן [illegible]	מת מחמת חולי	21.	26 ניסן	20 אפריל	מת ונקבר פה [illegible]	10	
מת משה [illegible] [illegible]	מת מחמת חולי	1.	28. ניסן	22 אפריל	מת ונקבר פה [illegible]	11.	

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1864 Года Мая 1-го дня что сей Книга учинена							
[illegible] находится 21 Апреля Мѣсяца умершихся лицамъ							
симъ удостовѣряю. Казенный Раввинъ [illegible] Рабиновъ							
Члены Молитвенныхъ Училищъ } Нисл Пулясунъ / Эля Винштейнъ							[illegible]
11.		въ м. Коростышева	5 Мая	11 ияръ	28.	отъ болѣзни	Песя Фейга, вольно тарасовичъ жена Лейзера Лейбовича Пескера изъ Мѣщанъ винницкаго уѣзда
12		тамже	8 мая	14. ияръ	2	отъ болѣзни	дочерь [illegible] Кардонской

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	נוצרי		הזכרים	נקבות
[illegible]							
[illegible] № 2 [illegible] № 4 [illegible]							
[illegible]	[illegible] חולה	28	11 [illegible]	5 [illegible]	[illegible]	״	11
[illegible]	[illegible]	2	14 [illegible]	8 [illegible]	[illegible]		12

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	12	въ М. Коростышевѣ	10 Мая	16 Ияръ	1.	отъ [illegible]	Лейба Бенціоновъ, Боруховичъ Фуксманъ
13		тамъ же	20 Мая	26 Ияръ	1½	тоже	Геня Ицковна [illegible]

1864 года Іюня 1 дня что сія книга учинена его находится въ Мая мѣсяцѣ [illegible] подписомъ удостовѣряемъ. Казенный Раввинъ мѣстечка [illegible] } [illegible]
[illegible]

הלק רבעי מן מתים

מספר: מתים בנקבות	מספר: בזכורים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	היה שני המת	ממה מותו מחלי או כסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
	12	מת [illegible]	10 יוני	16 סיון	1.	מת מחמת חולי	[illegible]
13		מתה ונקברה [illegible]	20 מאי	26 אייר	1½	מתה מחמת חולי	[illegible]

Согласно правиламъ [illegible] мужескій пола одинъ №1 женскій пола три №3

Раввинъ [illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	13	въ м. Корс... [illegible]	1 Іюня	12 Сивана	25.	отъ болезни	Авру... [illegible] Шмуль [illegible] рабиновичъ
	14.	тоже	14 Іюня	22 Сивана	1.	отъ болезни	[illegible] Шмуль [illegible]

1864 года Іюля 1 дня [illegible] книге [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] в чемъ подписываемся [illegible] Раввинъ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	רוסי		בזכרים	מתים בנקבות
[illegible]	[illegible]	25.	12 סיון	4. יוני	[illegible]	13	
[illegible]	[illegible]	1.	22 סיון	14. יוני	[illegible]	14.	

[illegible]

[illegible]

12?

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	13.	Мст: Ко-ростышевъ	3 Іюня	11 Тамуза	17	отъ болѣзни	Мойше-Аронъ, Хаскелевичъ Кантуръ
14.		тамъ же	3 Іюня	11 Тамуза	1.	тамъ же	Бруха Мена, Мотелевна
15.		тамъ же	5. Іюня	13 Тамуза	50	тамъ же	Голда Берко-вая жена Сруля Шапкера

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו :או מה שמה ומה היתה בחולה או כשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	בנת שבי המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המוזכרים	מספר: מתים בקבית
מת [illegible] [illegible]	מת ממחלת [illegible]	7	11 תמוז	3 יולי	מת [illegible] [illegible]	13.	
מתה [illegible] [illegible] . . .	מתה ממחלת חולי	1	11 תמוז	3 יולי	מתה [illegible] [illegible]		14.
[illegible] [illegible] . . .	מתה ממחלת חולה	50	13 תמוז	5 יולי	מתה [illegible] [illegible]		15.

[illegible signature]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
17		Въ М. Коростышевѣ	3 Августа	13 Ава	1	Отъ бо-[illegible]	Рухля Гершка, Мошко-Арона Койдсиерсонова
18	"	Тоже	6 Августа	16 Ава	40	Тоже	Фрума Ита Гершкова изъ М. Чернобыля

1864 Года Августа 2 дня Книга сія и по сей предметъ издана въ [illegible] [illegible] Тріи № 3 [illegible] Казенный Раввинъ Хаимъ Мошковичъ

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הזכרים	מספר: מתים נקבות

Книга учинена согласно правилам находящейся в Ковн. синагоге Ужупенского пола при № 3 в чем подписом

Раввин [illegible]

Член [illegible] { Нис[illegible] [illegible]
Член [illegible] [illegible]

[illegible]

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הזכרים	מספר: מתים נקבות
בעיר שרה רחל [illegible] בת משה [illegible] [illegible]	[illegible] חולה	10	23 אב	3 אויגוסט	בעיר [illegible] [illegible]		17
בעיר משה [illegible] הערשל משה [illegible] [illegible]	ח״ד	40	16 אב	6 אויגוסט	ב״ד		18.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
19	"	Въ М. Коростышевѣ	7 августа	17 [illegible]	50	От водяной	Сура Евсіева Могилевская
20	"	То же	21 августа	1 Элюля	2	То же	Сура Бенкинова Токарева
	13	То же	То же		33	То же	Мордко Абовичъ Воль

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמובה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הנקוברים	מספר: מתים בקבית
מתה [illegible] שרה אשת [illegible]	מתה מחמת חולה	30	17 אב	7 אוגוסט	מתה ונקברה [illegible]		19
מתה [illegible] שרה בת [illegible]	[illegible]	2	1 אלול	21 אוגוסט	[illegible]		20
מת [illegible]	[illegible]	33	1 אלול	21 אוגוסט	[illegible]		18

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
21	„	Въ М. Коростышевѣ	24 Августа	2 Элюля	25	Отъ водо-лгозни	Хая, Абрама Меерова Меерова

1864 Года Сентября 1 дня что сія книга предметъ изданъ и что въ сей народоучисленного дома Одинъ 71 Шестого удостовѣряю Казенный Раввинъ Хаимъ Мошинтеймберг.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	19	тоже	10 Сентября	21 Элюля	9 М:	тоже	Зурохъ Шаю-вичъ Портной

הלק רביעי מן מתים

מספר: מתים בנקבות	מספר: במתזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
21.		[illegible]	24 [illegible]	4 [illegible]	25	[illegible]	[illegible]
19.		[illegible]	10 [illegible]	21 [illegible]	9	[illegible]	[illegible]

Учинено согласно [illegible] и на сей [illegible] [illegible] [illegible] нота [illegible] [illegible] подписом

[illegible]

[illegible] { [illegible]
[illegible]

1896

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	20	Въ м. Коростышевѣ	10 Сентября	21 Элюля	22	Отъ водянки	Шлiомо Беръ Лейбовичъ Белогичинскій земледѣлецъ Слобода Романовка
22		Тоже	13 Сентября	24 Элюля	41	Тоже	Лея Мошко-Кегосова Гроль-новская
	21	Тоже	17 Сентяб.	28 Элюля	2½	Тоже	Шевель Самеоновичъ Кагановскій

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלו או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: בזכרים	מספר: מתים בנקבות
מת שלמה [illegible] בן [illegible] [illegible]	[illegible] חולי	22	21 תמוז	10 סעפטעמבער	מת ונקבר [illegible]	20	
מת חנה [illegible] אשת משה [illegible]	ד"ג	41	24 תמוז	13 סעפטעמבער	ד"ג		22
מת [illegible] טובה בת שמעון [illegible]	ד"ג	2½	28 תמוז	17 סעפטעמבער	ד"ג	21	

[illegible]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	22	Въ М. Хорошевѣ	20 Сентяб.	1 тышри	38	Отъ боловніе	Рядовой Ицко Лейбъ Хаимовичъ Цыпенюкъ
1864 Года Октября 1 дня Что сія книга предписана и что въ ея пороновъ Питиру № 4 Житомерского погорядного Казенный Раввинъ Рабинъ Ицко Мошкевичъ							
23		Въ М. Хорошевѣ	3 Октяб.	15 тышри	30	Отъ болѣзни	Хана Ерицкова Берхурова Цвепетонова

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	ל"ע		מזכרים	מתים בנקבות
ר' [illegible] בן חיים ליפשיץ	מת מחמת חלי	38	1 תשרי	20 סעפטעמבער	מת ונקבר בק[illegible]	22	
[illegible] אשת [illegible] ליפשיץ	מחמת חולה	30	15 [illegible]	3 [illegible]	מתה ונקברה בק[illegible]		23

[...]исло умершихъ согласно правиламъ значится въ Сентябре умершихъ мужескаго №1. Въ чемъ подписомъ удостоверяю

[illegible] Шмоль { [illegible] / [illegible] }

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	23	Въ М. Коростышевѣ	9 Октяб.	21 Тишра	3	Отъ бо-лѣзни	Пейсахъ Нута Лейбовичъ Хоходенко
	24	тоже	11 Октяб.	23 Тишра	9 м:	тоже	Іода Лейбъ Срулiовичъ Рапопортъ
24	"	тоже	тоже		65	тоже	Ривка, Шая Іосева Симогонова

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	בני שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: לעז	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המחוברים	מספר: מתים בקבות
מת ילד [illegible] בן [illegible] [illegible]	מת מחמת חולי	3	21 תשרי	9 [illegible]	מת ונקבר [illegible]	23	
מת ילד [illegible] בן ישראל [illegible] [illegible]	ג"כ	4 חדש	23 תשרי	11 [illegible]	ג"כ	24	
מתה [illegible] אשת ישראל [illegible] [illegible]	ג"כ	65	ג"כ	ג"כ	ג"כ		24

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1864 года Ноября 1 дня что сія книга предметъ удана и что въ ея породуюся кого пока двк №2 Женского пр[illegible] Казенный Раввинъ Рабинъ — Члены молитвенныхъ Ш							
	25	Въ М. Коростышевъ	8 Ноября	21 Хешв.	25	Отъ до-[illegible]	Янкель Абрамовичъ Гратсіанъ
	26	тоже	21 Ноября	4 Кислев	5	тоже	Моше Зайвель Хаимовичъ Вейсблатъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים בקבות	מספר: מהזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצ׳	חודש ויום המיתה: יהו׳	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
учинена согласно правилами и [illegible] въ Октябрѣ [illegible] Инспектору округа № 2 въ Кiевѣ подписомъ удостовѣряю							
[illegible]		[illegible]					[illegible]
	25	[illegible]	8 נאוועמבער	21 חשון	25	[illegible]	[illegible]
	26	ג״ז	21 נאוועמבער	4 כסלו	5	ג״ז	[illegible]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	27	Въ М. Ко-роcтышевѣ	25 Нояб.	8 Кислев	2	Отъ бо-лѣзни	Ицка Мордковичъ Меламидъ
25	„	Тоже	28 Нояб.	11 Кисл.	70	Отъ бо-лѣзни	Цина Ицко-ва [illegible]
	28	Тоже	29 Нояб.	12 Кисл.	1	Тоже	Ицка Меєровичъ Шворцманъ

הלק רביעי מן מתים

מספר: מתים בנקבות	מספר: בזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	שני המת	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
	27	מת ונקבר [illegible]	25 מאיוס	8 סיון	2	מת מחמת חלי	מת ילד שלמה בן מרדכי הלוי
25.		ג"כ	28 מאיוס	11 סיון	70	ג"כ	מתה [illegible] משה אשת [illegible]
	28.	ג"כ	29 מאיוס	12 סיון	1	ג"כ	מת ילד שלמה בן [illegible]

[illegible signature]

2296

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
26		Въ М. Коростышевѣ	29 Нояб.	12 Кислева	7 М:	Отъ бо- лѣзни	Нехама Ицкова Кушнирская
1864 года Декабря 1 дня Что сія Кни- ги предметъ издана и что въ ей на за Ноябрь Мѣсяцъ Четыре № 4. Мѣстно го- ворю Казенный Раввинъ Рабиновичъ Гецель Моисеевичъ							
27		Тоже	9 Декаб.	22 Кислев.	45	Тоже	Бетеръ Рися Рувимова Фо- рибонова

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו :או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלו או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: לזכרים	מספר: לנקבות
[illegible]	[illegible]	7 [illegible]	12 כסלו	29 [illegible]	[illegible]		26
[illegible]	[illegible]	45	22 כסלו	9 [illegible]	[illegible]		27

заключена согласно правилам и на- ходится [illegible] [illegible] [illegible] на два № 2 в чем подписом удосто-

Школы { [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

101

2378

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
28		Кам. Подольскъ	10 декаб.	23 Кислева	2	Отъ водянки	Хая Райца Гершъ-Лейбова Ходорковская
	29	тоже	20 декаб.	3 Тевеса	6 м.	тоже	Овсей Генехъ Бенціоновичъ Штатланд изъ М. Новодворска
	30	тоже	27 декаб.	10 Тевеса	30	тоже	Бенціонъ Гедалъ Лейбовичъ Штатландъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרה	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במתוכברים	מספר: מתים בקבלות
ילדה [illegible] חיה רייזע בת צבי [illegible]	[illegible] חולה	2	23 כסלו	10 דעקאבער	[illegible]		28
[illegible]	ע"כ	6 חדש	3 טבת	20 דעקאבער	ע"כ		29
[illegible]	ע"כ	30	10 טבת	27 דעקאבער	ע"כ		30.

24½

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
29		Нов:Ко-ростышевъ	28 Декаб.	11 Тевета	5	Отъ воспа-ли	Хая Фейга Ян-кел Янкелева Фрейтманова

1865 года Генваря 1 дня Что сія Кни- предметъ издано и что въ ея народи- ного пола Два № 2 Женского по вторая

Казенный Раввинъ Фабиновъ

Члены сповѣтственникъ Шкловъ

1865 года Августа 23 дня Что тетрадою подписомъ удостовѣрян

חלק רביעי מן המתים

מספר: מתים בקבית	מספר: נמזוכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
29		[illegible]	18 [illegible]	11 טבת	5	[illegible] חולה	[illegible]

по причине согласно правилам и [illegible]
в 18 Декабря [illegible]
на 1883 в чем подписом удостов[illegible]

[illegible]

[illegible]

Сей книга верно с подлинного
[illegible] Радомысльский

[illegible]

6336

Въ сей книгѣ перенумеровано и ск-
рѣплено въ шнуромъ и печатью
двести четыре листа.

Ассесоръ Авгу...

И. д. Столоначальника Прило...

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ,
м. КИЇВ

В даній справі № ~~174~~ 224

Фонду № ~~665~~ 1167 **Опису №** 1

Пронумеровано 63 (шістдесят три) аркушів
(цифрами і прописом)

З них літерні аркуші

Пропущені аркуші

Вкладення

Брошури, газети, листівки

Графічні матеріали

Документи із згасаючим текстом

Інші особливості документів сург. печ. - 63^{36} арк; арк 26-63 - чисті листи зі скрепом

25 березня 2019 р. Манзич К.
(підпис, прізвище, ініціали)

ПІДГОТОВКА СПРАВ ДО КОПІЮВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

«____» ________ 20 р.
(підпис, прізвище, ініціали)

СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

Дата видачі, підпис	Дата повернення, підпис	Дата видачі, підпис	Дата повернення, підпис
26.03.19 [signature]	26-03.19 [signature]		

ВІДМІТКИ ЛАБОРАТОРІЇ

Реставрація	Оправа	Копіювання
дата, підпис	дата, підпис	дата, підпис